

Лингвокультурный и лингвострановедческий аспекты духовной жизни общества

И. В. Рус-Брюшнина
(Россия)

Resumen

Este artículo se centra en el análisis de la interacción de la cultura - sociedad – lengua, a la la expresión de los fenómenos culturales y sociales en el lenguaje, que es un reflejo directo de la mentalidad nacional. El autor revela que uno de los factores de la formación de la conciencia espiritual es una lengua que posee dentro de sí las tradiciones culturales, religiosas y morales de la gente, un hablante nativo.

Как общественный, так и научный интерес к духовной жизни социума постоянно возрастает. В свете политических и социальных перемен в обществе возвращаются к жизни исконные традиции, связанные с религиозными церемониями. Возврат к истории и культуре порождает возврат к утраченным ранее выражениям, понятиям. Как живой организм язык чутко реагирует на изменения, происходящие в жизни людей.

Во всех культурных системах и философских традициях проблема духовности имела и имеет особое звучание и разные подходы в её оценке. До сих пор актуальны определенные различия между светскими и религиозными, эстетическими и философскими представлениями о духовности. И это вполне естественно, ведь духовное охватывает все сферы и уровни человеческой жизнедеятельности.

С.Г. Тер-Минасова в своей работе «Язык и межкультурная коммуникация» пишет: «Культура... — это совокупность результатов деятельности человеческого общества во всех сферах жизни и всех факторов (идей, верований, обычаев, традиций), составляющих и обуславливающих образ жизни нации, класса, группы людей в определенный период времени. Культурная антропология исследует развитие культуры во всех ее аспектах: образ жизни, видение мира, менталитет, национальный характер, результаты духовной, общественной и производственной деятельности человека... Особое внимание уделяется взаимодействию языка и культуры» (Тер-Минасова, 2000, с. 17).

Воздействие культуры на язык проявляется в том, в каких формах существования представлен тот или иной язык. Есть языки, где почти отсутствуют диалекты, и языки, где различия между диалектами очень значительны.

Бесспорно, что при изучении концептосферы духовной жизни того или иного социума, необходимо принимать во внимание и тот факт, что некоторые языки являются «полинациональными», т.е. это языки официального общения нескольких наций, проживающих как на одной, так и на различных территориях. Определение понятия «полинациональный язык» было сформулировано сравнительно недавно Е.А. Журавлёвой как «язык, имеющий несколько центров развития, в которых формируются так называемые национальные варианты с собственными языковыми процессами, собственными нормами и определенным официальным статусом, в лингвистике принято называть полинациональным»

(Журавлёва, 2005, с. 185–186). Таким образом, различия в культурных традициях народов, говорящих на одном языке, влекут за собой несовпадения лексической представленности сферы духовных ценностей.

В рамках нашего утверждения о влиянии культуры на язык следует учитывать, что духовная жизнь общества, культура и язык существуют в диалоге между собой. При этом субъект речи и ее адресат – это всегда субъекты культуры. И язык, который благодаря своей кумулятивной функции, хранит ее, является связующим звеном, обеспечивающим диалог поколений не только из прошлого в настоящее, но и из настоящего в будущее (Телия, 1996, с. 226).

В соответствии с этим постулатом можно сформулировать и тезис о культурно-концептуальной соотносительности: система языковых значений соотносится в интерпретативном режиме с культурной компетенцией носителей языка. Таким образом, концептуальное наполнение этой компетенции – одна из характерных черт менталитета народа. Язык, будучи хранителем национальной культуры в системе характерных для него образов, эталонов, стереотипов, мифологем, символов и т.п., фиксирует и материализует мировидение народа и его миропонимание, осознаваемые в контексте культурных традиций. Именно это взаимодействие и обуславливает то, что язык воспроизводит из поколения в поколение культурно-национальные установки и традиции народа – носителя языка.

Опираясь на это определение, можно сделать вывод, что всякий момент национальной культурной истории имеет соответствующее вербальное оформление, отражающее основные черты его мироощущения и миропонимания.

Духовная жизнь человека и человечества – это феномен, который, как и культура, отличает их бытие от собственно природного и придает ему социальный характер. По нашему мнению, через духовность идет осознание окружающего мира, выработка более глубокого и тонкого отношения к нему. Через духовность идет процесс познания человеком самого себя, своего предназначения и жизненного смысла. В настоящее время духовность определяется как условие, фактор и тонкий инструмент решения задачи выживания человечества, его надежного жизнеобеспечения, устойчивого развития общества и личности. От того, как человек использует потенциал духовности, зависит его настоящее и будущее.

Русская лексика сферы духовных ценностей личности позволяет выявить наиболее приоритетные ценности, сложившиеся в коллективном сознании русских и закрепленные в национальном менталитете, отражающие философию, психологию, культуру и этику народа.

По мнению Д.С. Лихачева, вечными в приложении к историческому времени следует считать непреходящие духовные ценности, относящиеся к сфере религии и культуры. Для русского сознания эти ценности связаны, прежде всего, с Библией. С. Булгаков назвал Библию «явлением высшей духовной ценности».

Вышесказанное даёт нам основания согласиться со следующим мнением: «Следует принимать во внимание, что проблема религиозно-конфессиональной обусловленности формирования и развития национальных языков и культур до настоящего времени четко не ставилась и не изучалась в отечественной теории языка, хотя последние исследования в области лингвокультурологии и концептологии свидетельствуют о том, что специфика национальных аспектов бытия, в том числе языка и способов концептуализации мира, коренится и во

многим детерминируется именно религиозными причинами, так как в религии заключены заветные для народа смыслы» (Трахова, 2006, с.7).

Бесспорно, что правомерной является концепция, согласно которой на формирование любого языка огромное воздействие оказывают не только социально-исторические аспекты, но и религиозно-духовные.

По убеждению Н.Б. Мечковской, есть три существенных признака, обуславливающих своеобразие направления, механизмов и способов концептуализации действительности в морально-нравственном фрагменте как культурной, так и языковой картины мира различных языков. «В кругу... измерений человека и социума особое место занимают три признака: язык, этничность (национальность) и конфессионально-вероисповедная принадлежность... Эти измерения называют в числе главных факторов, создающих своеобразие культуры и ментальности народа» (Мечковская, 1998, с. 8–10).

Нет необходимости говорить о том, что интерес к языку, его эволюции, процессам, происходящим в лексическом и грамматическом строе, постоянно усиливается в связи с теми мерами, которые принимает государство в целях повышения уровня грамотности общества.

Экономико-правовые и социально-политические изменения в жизни общества наиболее быстро отражаются в лексическом составе языка, что характерно и для языковой ситуации в духовной сфере

«Основные ценности, традиционно относимые к духовности – духовно-нравственные, эстетические, религиозные, правовые и общекультурные (образовательные), – составляют единое целое, называемое в общественном сознании духовной культурой» (Коркмазов, Хубиева, 2006).

Внешним выражением духовно-нравственного сознания выступает общественное мнение. В современных демократических системах общества общественное мнение является важнейшим фактором политической и социальной жизни.

ИСТОЧНИКИ И ЛИТЕРАТУРА

1. ЖУРАВЛЁВА, Е.А., 2005: «Русский язык в Казахстане: к проблеме полинациональности». *Ломоносов 2005: тезисы докл. Междунар. науч. конф.*, Астана, Ч.2., сс. 185–186.
2. МЕЧКОВСКАЯ, Н.Б., 1998: *Язык и религия: уч. пособие*. М.
3. КОРКМАЗОВ, А.Ю., ХУБИЕВА, З.А., 2006. «Духовные ценности как проблема социальной философии». *Вестник Северо-Кавказского федерального университета*, № 1, сс. 71–74.
4. ТЕЛИЯ, В.Н., 1996: *Русская фразеология. Семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты*. М.
5. ТЕР-МИНАСОВА, С.Г., 2000: *Язык и межкультурная коммуникация*. М.
6. ТРАХОВА, А.Ш., 2006: *Фразеологическая концептуализация морально-нравственной сферы личности и народа: мифолого-религиозные и этнокультурные основания (на материале русского и адыгейского языков)*. Краснодар.